

LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ B

I. SUBIECTUL DE LITERATURĂ

Tematica de examen:

cele mai importante epoci ale istoriei literaturii germane, prin autori și opere ilustrative (*Das Nibelungenlied*; *** *Till Eulenspiegel*; Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen: *Simplicius Simplicissimus*; G.E. Lessing: *Emilia Galotti*, *Minna von Barnhelm*, *Nathan der Weise*; J.W. Goethe: *Die Leiden des jungen Werthers*, *Faust I und II*, *Wilhelm Meisters Lehrjahre*, *Wilhelm Meisters Wanderjahre*; Friedrich Schiller: *Die Räuber*, *Kabale und Liebe*, *Don Carlos*; Novalis: *Heinrich von Ofterdingen*; Joseph von Eichendorff: *Aus dem Leben eines Taugenichts*; Ludwig Tieck: *Der blonde Eckbert*; E.T.A.Hoffmann: *Der Sandmann*, *Die Lebensansichten des Katers Murr*; Heinrich von Kleist: *Das Käthchen von Heilbronn*, *Über das Marionettentheater*, *Der zerbrochene Krug*; Joseph von Eichendorff: *Das Marmorbild*; Georg Büchner: *Dantons Tod*, *Woyzeck*; Heinrich Heine: *Deutschland. Ein Wintermärchen*, *Lorelei*; Gerhart Hauptmann: *Die Weber*, *Bahnwärter Tiel*; Arthur Schnitzler: *Leutnant Gustl*, *Fräulein Else*; Franz Kafka: *Der Prozess*, *Vor dem Gesetz*; Hermann Hesse: *Siddhartha*, *Der Steppenwolf*; Thomas Mann: *Doktor Faustus*; Klaus Mann: *Mephisto*)

Cerințe:

Redactarea unui comentariu/ a unei analize, în baza uneia dintre temele enumerate mai jos*:

1. Charakterisieren Sie die Gattung des Bildungsromans anhand der Werke von zwei Autoren aus verschiedenen Epochen der deutschen Literaturgeschichte! Verweisen Sie dabei auf Ähnlichkeiten und Unterschiede!
2. Analysieren Sie das Verhältnis von Individuum und Gesellschaft in zwei Werken Ihrer Wahl, deren Autoren verschiedenen Epochen der deutschen Literaturgeschichte angehören! Verweisen Sie dabei auf Ähnlichkeiten und Unterschiede!
3. Analysieren Sie ein typisches Motiv des Fauststoffs in zwei literarischen Werken Ihrer Wahl, deren Autoren verschiedenen Epochen der deutschen Literaturgeschichte angehören! Verweisen Sie dabei auf Ähnlichkeiten und Unterschiede!

* pentru specializarea B comentariul va avea minim 300 de cuvinte.

Bibliografie:

Toate operele indicate la tematica de examen pot fi citite online, de ex. pe platformele:
<http://www.zeno.org/Literatur/W/Inhaltsverzeichnis>
<https://www.projekt-gutenberg.org/>

Se mai recomandă:

ANZ, Thomas (Hg.), Handbuch Literaturwissenschaft. Gegenstände-Konzepte-Institutionen. 3 Bde. Stuttgart/Weimar 2007.

BALZER, Bernd/ MERTENS, Volker (Hg.), Deutsche Literatur in Schlaglichtern. Mannheim/ Wien/ Zürich 1990.

BAUMANN, Barbara/ OBERLE, Birgitta: Deutsche Literatur in Epochen, München 2000.

BEST, Otto F./ SCHMITT, Hans-Jürgen (Hg.), Die deutsche Literatur. Ein Abriß in Text und Darstellung. 16 Bde. Stuttgart 1976-1981.

KOCH, Jürgen (Hg.), Die deutsche Literatur in Text und Darstellung. Mittelalter I und II. Stuttgart 1976.

KARTHAUS, Ulrich (Hg.), Sturm und Drang und Empfindsamkeit, Stuttgart 1977 (= Die deutsche Literatur in Text und Darstellung, Bd. 6).

SCHLOSSER, Horst Dieter: dtv-Atlas zur deutschen Literatur. Tafeln und Texte. Mit.ill. v. Uwe Goede. München. 10. Aufl. 2002.

SCHMITT, Hans-Jürgen (Hg.), Romantik I/ Romantik II, Stuttgart 1977 (= Die deutsche Literatur in Text und Darstellung, Bd. 8-9).

WIRSICH-IRWIN, Gabriele (Hg.), Klassik, Stuttgart 1977 (= Die deutsche Literatur in Text und Darstellung, Bd. 7).

II. SUBIECTUL DE LINGVISTICĂ

Tematica de examen:

Morfologie lexicală: derivarea, compunerea; semantică: relațiile semantice (sinonimie, antonimie, omonimie, hiperonimie, hiponimie, paronimie); morfologie și sintaxă: grupul verbal: morfologia verbului și sintaxa propoziției simple (tipuri de complemente), sintaxa frazei (propoziții complete, atributive, circumstanțiale); grupul nominal: substantivul (determinarea genului, numărului, cazului; reguli semantice și morfologice de determinare a genului; substantive defective de singular/plural; substantive cu prepoziții fixe); determinanții (articolul hotărât, articolul nehotărât, articolul nehotărât negat, articolul demonstrativ, articolul posesiv, articolul interogativ); grupul adjectival: adjectivul (categorii gramaticale, paradigme de flexiune, gradele de comparație, adjective cu prepoziții fixe); grupul pronominal (pronume personal, pronume posesiv, pronume nehotărât, pronume relativ și propoziția relativă); prepoziția (sintaxa și semantica prepozițiilor); numeralul (clasificare și particularități). Lingvistica textului: tipologie, elemente de macrostructură, microstructură; planul sintactic, semantic și pragmatic al textului: markerii pentru coeziune, coerență, moduri de structurare a informației.

Cerințe:

Se vor verifica cunoștințele teoretice dobândite la disciplina *Structura limbii germane* prin analize morfo-sintactice pentru diferite elemente subliniate într-un text* și prin câteva tipuri de exerciții (transformarea unor structuri, identificarea unor greșeli gramaticale, completarea unor spații punctate cu elementele corespunzătoare etc.). Se poate cere analiza unui text sau unui fragment de text asupra nivelului sintactic, semantic sau pragmatic al textului.

* Dificultatea textelor alese va fi de nivelul B1/B2.

Bibliografie

Brinker, Klaus 2010. Linguistische Textanalyse: Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden (Grundlagen der Germanistik (GrG), Band 29).

Dreyer, Hilke / Schmitt, Richard - Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Jede Auflage. Hueber.

Duden (2016): Die Grammatik, Unentbehrlich für richtiges Deutsch, 9., vollständig überarbeitete und aktualisierte Auflage, Dudenverlag: Mannheim

Janich, Nina (Hg) (2008). Textlinguistik. 15 Einführungen. Narr Studienbücher. Online unter:

http://www.tl.rwth-aachen.de/uploads/Publikationen/jakobs_%20eva-maria_2008_textproduktion_und_kontext-domaenenspezifisches_schreiben.pdf (Zugriff Dezember 2021)

Schmitt, Richard (2015): Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - aktuell, Hueber Verlag.

Willkop, Eva-Maria (2003). Anwendungsorientierte Textlinguistik – Am Beispiel von Textsorten, Isotopien, Tempora und Referenzformen. *gfl-journal*, No. 3/2003. <http://www.gfl-journal.de/3-2003/willkop.pdf>

Grammis. Das grammatische Informationssystem am Leibniz-Institut für Deutsche Sprache: <https://grammis.ids-mannheim.de/>

De exemplu, aici:

<https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm/1644>

<https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm/5252>

<https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm/5286>

<https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm/1296>

<https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm/1307>

<https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm/5302>

<https://grammis.ids-mannheim.de/systematische-grammatik/1417>

<https://grammis.ids-mannheim.de/systematische-grammatik/1469>

<https://grammis.ids-mannheim.de/systematische-grammatik/1772>

<https://grammis.ids-mannheim.de/systematische-grammatik/585>

<https://grammis.ids-mannheim.de/systematische-grammatik/631>

<https://deutschtraining.org/deutsche-grammatik/substantive/>

III. SUBIECTUL DE PRACTICA LIMBII

Traducere și retroversiune (nivel B 1/ B 2); textele de tradus vor avea max. 100 de cuvinte fiecare.